

中国古籍整理丛书

本草

50

国家中医药管理局
中医药古籍保护与利用能力建设项目

炮炙全书

「日」稻生宣义 撰
刘训红 吴昌国 许虎 校注

全国百佳图书出版单位
中国中医药出版社

中国古医籍整理丛书

炮炙全书

〔日〕稻生宣义 撰

刘训红 吴昌国 许 虎 校注

中国中医药出版社

· 北 京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

炮炙全书/ (日) 稻生宣义撰; 刘训红, 吴昌国, 许虎校注.
—北京: 中国中医药出版社, 2016. 11
(中国古医籍整理丛书)

ISBN 978 - 7 - 5132 - 3652 - 2

I. ①炮… II. ①稻… ②刘… ③吴… ④许…
III. ①中药炮制学 IV. ①R283

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 225522 号

中国中医药出版社出版

北京市朝阳区北三环东路 28 号易亨大厦 16 层

邮政编码 100013

传真 010 64405750

保定市中华美凯印刷有限公司印刷

各地新华书店经销

*

开本 710 × 1000 1/16 印张 12 字数 78 千字

2016 年 11 月第 1 版 2016 年 11 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 5132 - 3652 - 2

*

定价 38.00 元

网址 www.cptcm.com

如有印装质量问题请与本社出版部调换

版权专有 侵权必究

社长热线 010 64405720

购书热线 010 64065415 010 64065413

微信服务号 zgzyychs

书店网址 csln.net/qksd/

官方微博 <http://e.weibo.com/cptcm>

淘宝天猫网址 <http://zgzyychs.tmall.com>

内容提要

《炮炙全书》为日本江户中期稻生宣义撰。全书共四卷，收药 470 余种，分为草、谷、菽、造酿、蔬、果、木、竹、鳞、介、羽、毛、虫、金石、水、火、土、附录共十八类。记述了常用中药的药性、药材质量的鉴别、炮炙的方法、药物的配伍和禁忌等。结合日本本土药材的使用情况，增加了日本所产药材的产地、采收及市售、鉴伪等内容。内容上博采群书，所收药物切于临床实用，修治内容亦易于操作。本次整理以日本元禄十五年（1702）平安书坊太和屋重左卫门刻本为底本。

国家中医药管理局
中医药古籍保护与利用能力建设项目
组织工作委员会

主 任 委 员 王国强

副 主 任 委 员 王志勇 李大宁

执行主任委员 曹洪欣 苏钢强 王国辰 欧阳兵

执行副主任委员 李 昱 武 东 李秀明 张成博

委 员

各省市项目组分管领导和主要专家

（山东省）武继彪 欧阳兵 张成博 贾青顺

（江苏省）吴勉华 周仲瑛 段金廛 胡 烈

（上海市）张怀琼 季 光 严世芸 段逸山

（福建省）阮诗玮 陈立典 李灿东 纪立金

（浙江省）徐伟伟 范永升 柴可群 盛增秀

（陕西省）黄立勋 呼 燕 魏少阳 苏荣彪

（河南省）夏祖昌 刘文第 韩新峰 许敬生

（辽宁省）杨关林 康廷国 石 岩 李德新

（四川省）杨殿兴 梁繁荣 余曙光 张 毅

各项目组负责人

王振国（山东省） 王旭东（江苏省） 张如青（上海市）

李灿东（福建省） 陈勇毅（浙江省） 焦振廉（陕西省）

蔡永敏（河南省） 鞠宝兆（辽宁省） 和中浚（四川省）

项目专家组

顾问 马继兴 张灿珪 李经纬
组长 余瀛鳌
成员 李致忠 钱超尘 段逸山 严世芸 鲁兆麟
郑金生 林端宜 欧阳兵 高文柱 柳长华
王振国 王旭东 崔 蒙 严季澜 黄龙祥
陈勇毅 张志清

项目办公室（组织工作委员会办公室）

主任 王振国 王思成
副主任 王振宇 刘群峰 陈榕虎 杨振宁 朱毓梅
刘更生 华中健
成员 陈丽娜 邱 岳 王 庆 王 鹏 王春燕
郭瑞华 宋咏梅 周 扬 范 磊 张永泰
罗海鹰 王 爽 王 捷 贺晓路 熊智波
秘书 张丰聪

许序

“中医”之名立，迄今不逾百年，所以冠以“中”字者，以别于“洋”与“西”也。慎思之，明辨之，斯名之出，无奈耳，或亦时人不甘泯没而特标其犹在之举也。

前此，祖传医术（今世方称为“学”）绵延数千载，救民无数；华夏屡遭时疫，皆仰之以度困厄。中华民族之未如印第安遭染殖民者所携疾病而族灭者，中医之功也。

医兴则国兴，国强则医强。百年运衰，岂但国土肢解，五千年文明亦不得全，非遭泯灭，即蒙冤扭曲。西方医学以其捷便速效，始则为传教之利器，继则以“科学”之冕畅行于中华。中医虽为内外所夹击，斥之为蒙昧，为伪医，然四亿同胞衣食不保，得获西医之益者甚寡，中医犹为人民之所赖。虽然，中国医学日益陵替，乃不可免，势使之然也。呜呼！覆巢之下安有完卵？

嗣后，国家新生，中医旋即得以重振，与西医并举，探寻结合之路。今也，中华诸多文化，自民俗、礼仪、工艺、戏曲、历史、文学，以至伦理、信仰，皆渐复起，中国医学之兴乃属必然。

迄今中医犹为国家医疗系统之辅，城市尤甚。何哉？盖一则西医赖声、光、电技术而于 20 世纪发展极速，中医则难见其进。二则国人惊羨西医之“立竿见影”，遂以为其事事胜于中医。然西医已自觉将入绝境：其若干医法正负效应相若，甚或负远逾于正；研究医理者，渐知人乃一整体，心、身非如中世纪所认定为二对立物，且人体亦非宇宙之中心，仅为其一小单位，与宇宙万象万物息息相关。认识至此，其已向中国医学之理念“靠拢”矣，虽彼未必知中国医学何如也。唯其不知中国医理何如，纯由其实践而有所悟，益以证中国之认识人体不为伪，亦不为玄虚。然国人知此趋向者，几人？

国医欲再现宋明清高峰，成国中主流医学，则一须继承，一须创新。继承则必深研原典，激清汰浊，复吸纳西医及我藏、蒙、维、回、苗、彝诸民族医术之精华；创新之道，在于今之科技，既用其器，亦参照其道，反思己之医理，审问之，笃行之，深化之，普及之，于普及中认知人体及环境古今之异，以建成当代国医理论。欲达于斯境，或需百年欤？予恐西医既已醒悟，若加力吸收中医精粹，促中医西医深度结合，形成 21 世纪之新医学，届时“制高点”将在何方？国人于此转折之机，能不忧虑而奋力乎？

予所谓深研之原典，非指一二习见之书、千古权威之作；就医界整体言之，所传所承自应为医籍之全部。盖后世名医所著，乃其秉诸前人所述，总结终生行医用药经验所得，自当已成今世、后世之要籍。

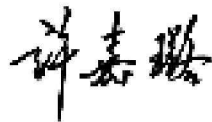
盛世修典，信然。盖典籍得修，方可言传言承。虽前此 50 余载已启医籍整理、出版之役，惜旋即中辍。阅 20 载再兴整理、出版之潮，世所罕见之要籍千余部陆续问世，洋洋大观。

今复有“中医药古籍保护与利用能力建设”之工程，集九省市专家，历经五载，董理出版自唐迄清医籍，都400余种，凡中医之基础医理、伤寒、温病及各科诊治、医案医话、推拿本草，俱涵盖之。

噫！璐既知此，能不胜其悦乎？汇集刻印医籍，自古有之，然孰与今世之盛且精也！自今而后，中国医家及患者，得览斯典，当于前人益敬而畏之矣。中华民族之屡经灾难而益蕃，乃至未来之永续，端赖之也，自今以往岂可不后出转精乎？典籍既蜂出矣，余则有望于来者。

谨序。

第九届、十届全国人大常委会副委员长



二〇一四年冬

王 序

中医学是中华民族在长期生产生活实践中，在与疾病作斗争中逐步形成并不断丰富发展的医学科学，是中国古代科学的瑰宝，为中华民族的繁衍昌盛作出了巨大贡献，对世界文明进步产生了积极影响。时至今日，中医学作为我国医学的特色和重要医药卫生资源，与西医学相互补充、相互促进、协调发展，共同担负着维护和促进人民健康的任务，已成为我国医药卫生事业的重要特征和显著优势。

中医药古籍在存世的中华古籍中占有相当重要的比重，不仅是中医学术传承数千年最为重要的知识载体，也是中医为中华民族繁衍昌盛发挥重要作用的历史见证。中医药典籍不仅承载着中医的学术经验，而且蕴含着中华民族优秀的思想文化，凝聚着中华民族的聪明智慧，是祖先留给我们的宝贵物质财富和精神财富。加强对中医药古籍的保护与利用，既是中医学发展的需要，也是传承中华文化的迫切要求，更是历史赋予我们的责任。

2010年，国家中医药管理局启动了中医药古籍保护与利用

能力建设项目。这既是传承中医药的重要工程，也是弘扬优秀传统文化的重要举措，不仅能够全面推进中医药的有效继承和创新发展，为维护人民健康做出贡献，也能够彰显中华民族的璀璨文化，为实现中华民族伟大复兴的中国梦做出贡献。

相信这项工作一定能造福当今，嘉惠后世，福泽绵长。

国家卫生和计划生育委员会副主任

国家中医药管理局局长

中华中医药学会会长



二〇一四年十二月

马 序

新中国成立以来，党和国家高度重视中医药事业发展，重视古籍的保护、整理和研究工作。自 1958 年始，国务院先后成立了三届古籍整理出版规划小组，分别由齐燕铭、李一氓、匡亚明担任组长，主持制订了《整理和出版古籍十年规划（1962—1972）》《古籍整理出版规划（1982—1990）》《中国古籍整理出版十年规划和“八五”计划（1991—2000）》等，而第三次规划中医药古籍整理即纳入其中。1982 年 9 月，卫生部下发《1982—1990 年中医古籍整理出版规划》，1983 年 1 月，中医古籍整理出版办公室正式成立，保证了中医古籍整理出版规划的实施。2002 年 2 月，《国家古籍整理出版“十五”（2001—2005）重点规划》经新闻出版署和全国古籍整理出版规划领导小组批准，颁布实施。其后，又陆续制定了国家古籍整理出版“十一五”和“十二五”重点规划。国家财政多次立项支持中国中医科学院开展针对性中医药古籍抢救保护工作，文化部在中国中医科学院图书馆专门设立全国唯一的行业古籍保护中心，国家先后投入中医药古籍保护专项经费超过 3000 万

元，影印抢救濒危珍、善、孤本中医古籍 1640 余种，开展了海外中医古籍目录调研和孤本回归工作。2010 年，国家财政部、国家中医药管理局安排国家公共卫生专项资金，设立了“中医古籍保护与利用能力建设项目”，这是继 1982~1986 年第一批、第二批重要中医古籍整理之后的又一次大规模古籍整理工程，重点整理新中国成立后未曾出版的重要古籍，目标是形成并普及规范的通行本、传世本。

为保证项目的顺利实施，项目组特别成立了专家组，承担咨询和技术指导，以及古籍出版之前的审定工作。专家组中的许多成员虽逾古稀之年，但老骥伏枥，孜孜不倦，不仅对项目进行宏观指导和质量把关，更重要的是通过古籍整理，以老带新，言传身教，培养一批中医古籍整理研究的后备人才，促进了中医古籍保护和研究机构建设，全面提升了我国中医古籍保护与利用能力。

作为项目组顾问之一，我深感中医古籍保护、抢救与整理工作的重要性和紧迫性，也深知传承中医古籍整理经验任重而道远。令人欣慰的是，在项目实施过程中，我看到了老中青三代的紧密衔接，看到了大家的坚持和努力，看到了年轻一代的成长。相信中医古籍整理工作的将来会越来越好，中医药学的发展会越来越好。

欣喜之余，以是为序。

中国中医科学院研究员

马继兴

二〇一四年十二月

校注说明

《炮炙全书》，日本稻生宣义撰。稻生宣义（1655—1715），字彰信，通称正助，又称稻生若水，为江户中期本草学者，博物学先驱。曾随其父稻生恒轩习医，并师事于福山德润，后仕于加贺藩主前田纲纪，并在其支持下著有《庶物类纂》362卷。《炮炙全书》成书于元禄二年（1689），由贝原益轩作叙，初刊于元禄五年（1692），后于元禄十五年（1702）再版。

《炮炙全书》广泛涉猎了本草、方书、经史、农书、博物志及府县地方志中的有关内容，记述常用中药470余味。简要概括了药性、药材质量鉴别经验、传统炮炙技术、炮炙理论以及中药配伍和禁忌等内容。全书虽以《本草纲目》为蓝本，但“考穷精详”，体现了实事求是，去陈求新的学术品质。全书以“穷究古人修制之法”为主线，又“旌别于药铺之臆罔”，且“辨真假，审采用”，这正是书名中“全”的体现。

通过对全书的梳理，发现作者对于同名多源及混淆品多的药物论述比较丰富，如柴胡、防风、山慈姑、连翘等。作者“有志于鸟兽草木之学，不问飞潜动植，皆欲究其性情”，且又著有《采药独断》《食物传信》等书，可见其在研究本草的同时勤于研究自然物产，加上当时日本正在受到西方自然科学（即“兰学”）的影响，作者将本草学的研究引往博物学的方向，全书的最末出现《物产目录》也就不足为奇了。

目前所见存世两种刻本，一是元禄五年（1692）洛阳书堂太和屋十左卫门唐本屋又兵卫刻本（简称“五年本”），藏于日本早稻田大学；一是元禄十五年（1702）平安书坊太和屋重左

卫门刻本（简称“十五年本”），藏于中国医学科学院图书馆和中国中医科学院图书馆。两个版本在内容上大致一样，十五年本对五年本的药物次序及内容进行了增补改动，减少了错误。因此，本次整理以十五年为底本，以五年本为校本。主要的他校本为《证类本草》《图经本草》《本草纲目》《本草原始》《本草衍义》《本草汇言》《本草述》等。

主要校注原则如下：

1. 繁体字竖排改为简体字横排，并加标点。
2. 异体字、古字、俗字径改，不出校。少量名词术语及与训释有关者保留原字。
3. 因笔画相近致误者径改，不出校。
4. 通假字保留，不习用者首见出注。
5. 凡底本文字引用他书，而与原书有文字差异及增减者，若虽有异文而文义不变，且底本文句完整，则不出校；若文义有差异而底本文句无误，仅出校；若底本文句有误，则加以改正，并出校。
6. 十五年本与五年本的《物产目录》差异较多，因此将五年本的《物产目录》附录于书末。

叙

先正^①曰：一草一木，亦皆有理，不可不察。夫以物理之学，亦大乎哉！其粗者，正名称，辨真假，而多识鸟兽草木，是知其质也；其精者，通晓其功，能分别其良毒，洞察资用之方，其效验可以安危起死而疗民瘼^②，乃人生日用之急务，而化育之所不及者，亦赖之以赞助。然则晏子^③良医与良相埒^④之语，亶^⑤有以哉，盖谓其与燮理^⑥同功而已。其学焉者，当以本草为要，而后该览于群书。然本草亦不易读。何也？群品之殊质，众物之异性，非卤莽灭裂^⑦之学所能精详也。吾夙好此学，其志甚恳然。

本邦精斯学者几希，且吾僻在遐陬^⑧，恨难逢其识者。都人稻若水，业经之余暇，好穷物理，善读本草，且旁搜广访，多识于草木虫鱼者，亦孔精详。吾顷客于中州，与之讨论咨询，而辨是非，决嫌疑，品物得其实者，不可选记，可谓得其人也。观其所著《炮炙全书》，订正于世医之伪谬，旌别^⑨于药铺之贗

叙

一

① 先正：泛指前代的贤人。

② 瘼（mò 莫）：疾病。

③ 晏子：按下引当本于范仲淹“不为良相当作良医”之语，称“晏子”疑误。

④ 埒（liè 列）：等同。

⑤ 亶（dǎn 胆）：实在，诚然。

⑥ 燮（xiè 泻）理：协和治理。

⑦ 灭裂：草率、粗略。

⑧ 遐陬（zōu 邹）：边远一隅。陬，隅，角落。

⑨ 旌别：识别。

罔^①，而穷究古人修制之法，兼辨真假，审采用，又编录《采药独断》《食物传信》等书，俱可为时师法绳焉，庶乎有裨于生养矣。岂与世之夸诩无用之辨、藻饰浮靡之言可同日而谈耶？予叹赏之余，聊述其所识，以弁^②其首，念诸观者云。

元禄己巳^③端午日筑前州^④后学贝原笃信书

① 罔（wǎng 网）：蒙骗。

② 弁（biàn 变）：序言。

③ 元禄己巳：即元禄二年（1689）。

④ 筑前州：日本古地名，今福冈县。